

## Senior Farmers Market Nutrition Program Application

Application must be postmarked by May 17, 2019 to be considered.

Mail To: 5026 196<sup>th</sup> St SW, Lynnwood, WA 98036

### Đơn Xin Hưởng Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ fa-mờ ma-két (farmers market) cho người lớn tuổi & Giấy chứng nhận đủ điều kiện

\*Tên: \_\_\_\_\_ \*Ngày sinh: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Thành phố: \_\_\_\_\_ Mã vùng: \_\_\_\_\_ Hạt: \_\_\_\_\_

Điện thoại: \_\_\_\_\_

Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm ở chợ farmers market cho người lớn tuổi (SFMNP) cung cấp trái cây và rau tươi cho người lớn tuổi có thu nhập thấp với mục đích tăng cường sức khỏe và tình trạng dinh dưỡng của họ. Chương trình này cũng hỗ trợ nông nghiệp địa phương bằng cách tăng việc mua bán ở chợ farmers market và ở những quầy bên đường.

Để tham gia SFMNP, quý vị phải hội đủ tất cả những điều kiện dưới đây:

- Quý vị phải được ít nhất 60 tuổi (hay trên 55 tuổi nếu là người Mỹ bản xứ /Bản Xứ Alaska)
- Thu nhập của quý vị phải ở dưới 185% Mức Quy định Nghèo của Chính phủ liên bang. Có nghĩa là:
  - \$23,107 hằng năm hay \$1926 hằng tháng cho 1 người
  - \$31,284 hằng năm hay \$2607 hằng tháng cho 2 người
  - Đối với gia đình đông hơn, từ người thứ ba trở lên thêm \$681 cho mỗi người
- Quý vị phải là thường trú nhân của tiểu bang Washington

Khi ký đơn này, quý vị chứng nhận rằng quý vị hội đủ tất cả những điều kiện nêu trên và xác nhận rằng quý vị đã được cung cấp thông tin về Quyền lợi và Trách nhiệm của người tham gia SFMNP.

\*

Chữ ký của người tham gia chương trình

\*

Ngày

Xin trả lời hai câu hỏi dưới đây:

1. \*Xin đánh dấu vào tất cả những ô thích hợp:

- Người Mỹ gốc da đỏ hay bản xứ Alaska  Á châu  Người Mỹ gốc Phi châu
- Da trắng  Người bản xứ Hawaii hay các đảo Thái bình dương

2. \*Quý vị có cho mình là người gốc Tây ban nha/La tinh không?  Có  Không

Theo đúng luật Liên Bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc sự trả đũa hay trả thù hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA. Xin xem mặt sau của giấy chứng nhận hội đủ điều kiện để biết thêm thông tin. **VI 2019**

## **Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử**

### **Không bị phân biệt đối xử**

Nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do giới tính, chủng tộc, tín ngưỡng, tôn giáo, màu da, nguyên quán, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh hoặc quân đội, định hướng giới tính, tình trạng khuyết tật hay việc sử dụng một dịch vụ hướng dẫn chó hoặc động vật được huấn luyện theo dịch vụ (một động vật dịch vụ là động vật được huấn luyện riêng biệt để làm việc hay thực hiện nhiệm vụ vì một lợi ích của cá nhân bị khuyết tật). (RCW 49.60.030)

### **USDA**

Theo đúng luật dân quyền Liên Bang và các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ Quan, văn phòng, và nhân viên của Bộ và các cơ quan tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA cũng bị nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả đũa hay trả thù hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA.

Những người khuyết tật yêu cầu phương tiện truyền đạt khác về thông tin chương trình (ví dụ: chữ Braille, chữ in rõ ràng, băng nghe, Ngôn Ngữ Cử Chỉ Mỹ, v.v.), nên liên hệ với Cơ Quan (Tiểu Bang hoặc địa phương) nơi họ đã nộp đơn xin hưởng các phúc lợi. Các cá nhân bị điếc, nặng tai, khó nghe hoặc bị khuyết tật về nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể thực hiện sẵn có bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

**Để nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử trong chương trình**, hãy hoàn tất Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Trong Chương Trình USDA, (AD-3027) được tìm thấy trực tuyến tại:

[http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), và tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc viết thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao của mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn hoặc thư đã hoàn tất đến USDA bằng cách:

(1) **Gửi đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) Fax **đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** (202) 690-7442; hoặc

(3) Email **đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

**Cơ quan này là một nhà cung cấp dịch vụ tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người**